

MATRI®

BY FENNOBED

Hilja
Inspired by Mother Nature



Inspiriert durch Mutter Natur
Luontoäidin inspiroima
Inspired by Mother Nature

DE

Schmetterlinge über einer Blumenwiese, frischer Morgentau unter den Füßen – von diesen Bildern und Gefühlen sind unsere Hilja-Betten inspiriert.

Die Idee war, ein Bett zu schaffen, dessen Materialien aus unberührter Natur stammen, ein Leben lang halten und schließlich wieder in den natürlichen Kreislauf zurückkehren. Dafür legen wir größten Wert auf naturbelassene und ausgesuchte Materialien und nachhaltige Lösungen – ohne Kompromiss beim Schlafkomfort.

Aus dieser Idee entstand unser Hilja-Bett: naturrein, atmungsaktiv und frei von Schadstoffen. Es wird hergestellt unter höchsten Ansprüchen an Güte und Sicherheit. Einfach gut.

FI

Kun katsot niityllä lentävää perhosta tai tunnet aamukasteen jalkojesi alla, olet siinä mielenmaisemassa, jossa Hilja-sänky sai alkunsa.

Se kehittyi halusta luoda sänky, jonka materiaalit syntyvät luonnosta, kestävät elämää ja lopulta kiertävät takaisin alkulähteilleen. Hyväksyimme vain puhtaimmat materiaalit ja kestävimät ratkaisut, sängyn mukavuudesta tinkimättä.

Ja kun työ oli vihdoin valmis, syntyi Hilja: luonnollinen ja hengittävä vuode, jossa puhtaus, turvallisuus ja vastuullisuus ovat etusijalla. Hiljaa hyvä tuli.

ENG

Watch the butterfly fluttering around the meadow, feel the dew under your feet. That's the mindscape that inspired the Hilja bed.

It was conceived from a desire to create a bed from materials that are natural, strong and, ultimately, go back to where they came from. We only accept the purest materials and most sustainable solutions, never compromising on comfort.

And when the work was done, we had Hilja: a natural and breathable bed. Its production is guided by purity, safety and sustainability. It took us a while to get there.



Verantwortungsbewusste Produktion
Vastuullisesti valmistettu
Responsible production

Bei der Auswahl unserer Materialien berücksichtigen wir strenge ökologische Anforderungen und zielen auf die weitestreichende Langlebigkeit des Produkts. Wir tragen die Verantwortung für unsere Produkte und haben den Anspruch an uns selbst, das Ökosystem unseres einzigartigen Planeten nicht weiter zu belasten. Wir wollen, dass auch künftige Generationen erholsam schlafen werden. Darum verwenden wir in den Hilja-Betten ausschließlich zertifizierte Naturmaterialien. Das Massivholz, aus dem wir unsere Bettgestelle fertigen, stammt aus nachhaltigem Anbau in FSC-zertifizierten Nadelwäldern. Das Oberflächenmaterial der Matratze ist weiches, nachgiebiges Baumwollstrick, zertifiziert nach dem GOTS-Standard. Der in der Polsterung verwendete Talalay-Naturlatex ist besonders atmungsaktiv und langlebig. Als Verstärkung der Oberflächen und Seiten dient Kokosfaser, die effizient Feuchtigkeit ableitet. Die in Deutschland hergestellten Qualitätsfedern bestehen aus gehärtetem Stahl und gewährleisten eine lange Lebensdauer.

Tuotteidemme ekologisuus ja elinkaari ovat alusta asti olleet tärkeässä asemassa materiaali- valintoja tehdessämme. Tunnistamme vastuamme tavaran tuottajana, emmekä halua vahingoittaa ainutlaatuista maapalloamme tuottamalla ympäristöä kuormittavia tuotteita. Lisäksi haluamme myös tulevien sukupolvien nukkuvan hyvin. Siksi Hilja-sängyn valmistukseen käytetään ainoastaan luonnollisia ja sertifioituja materiaaleja. Sängyn runko on vastuullisesti kasvatettua, FSC-sertifioitua massiivihavupuuta. Päälliseen käytetään pehmeää ja joustavaa GOTS-sertifioitua luomupuuvillaneulosta. Pehmusteena oleva puhdas Talalay-luonnonkumi on erittäin hengittävää ja pitkäikäistä. Pintatukena ja sivupehmusteena käytettävä kookoskuitu on puolestaan erinomainen kosteudenpoistaja. Saksassa valmistetut laadukkaat pussijouset ovat karkaistua terästä ja takaavat vuoteelle pitkän käyttöiän.

When selecting the materials for the bed, we prioritised sustainability and the life-cycle approach from the start. We acknowledge our responsibility as a producer, and we do not want to harm this unique planet by manufacturing products that are not environmentally friendly. We want future generations to sleep well too. For this reason, we only use natural and certified materials in the production of Hilja. The bedframe is made of responsibly grown, FSC-certified conifer wood, while the cover is made of soft and elastic GOTS-certified organic cotton. Natural Talalay latex, which is extremely breathable and durable, is used in the padding, while the coconut fibre in the surface support and the padding on the sides removes humidity very efficiently. The pocket springs, manufactured in Germany, are made of tempered steel and ensure the bed has a long life.

Hilja Classic



Dieses Hilja-Modell unterstützt den Körper mit einer zuverlässigen Kombination aus Bonnell- und Taschenfedern, für ein schwereloses Schlafgefühl. Die Teile des Betts bestehen ausschließlich aus Naturstoffen, mit denen eine reine, atmungsaktive und behütete Schlafatmosphäre sicher ist. Die Kokosfaserpolsterung der Oberflächen und Seiten verleiht dem Bettgefüge zusätzlichen Halt, während der weiche Talalay-Naturlatex den Körper besonders entlastet.

Sie haben die Wahl zwischen mittelfester (medium) und fester (firm) Federung. Als bestmögliche Ergänzung der Federkernmatratze empfiehlt sich die weiche Hilja-Matratzenauflage aus Naturlatex.

Pussijousiston ja bonnell-jousiston yhdistelmän ansiosta Hilja-runkosänky sekä myötäilee että tukee vartaloasi. Sängyssä on käytetty ainoastaan luonnollisia materiaaleja, joten nukkumisympäristö on puhtas, hengittävä ja turvallinen. Pintatukena ja sivupehmusteena käyttämämme kookoskuitu tukevoittaa sängyn rakennetta samalla kun pehmeä Talalay-luonnonkumi kannattelee nukkujaa.

Valittavanasi on joko keskijäykkä (medium) tai jäämäkämpi (firm) jousisto. Viimeistelemme runkopatja pehmeällä luonnonkumisella Hilja-sijauspatjalla.

The combination of pocket spring and Bonnell spring systems ensures that the Hilja bed embraces and supports your body. Only natural materials have been used in the bed, giving you a sleeping environment that is clean, breathable and safe. We use coconut fibre for the surface support and side padding, which adds to the bed's firmness while the soft, natural Talalay latex supports the sleeper.

You can choose a medium or firm spring system. Finish your divan bed with a Hilja topper made of natural Talalay latex.

Technische Details S. 10

Lisätiedot s. 10

Technical details p. 10



Hilja Continental



Das stilvolle Komfortbett Hilja Continental ist etwas höher als die meisten marktüblichen Modelle. Zwei übereinanderliegende Federebenen verleihen der Matratze Stabilität und ermöglichen optimale Anpassung an den Körper. Für eine erholsame und gesunde Nachtruhe sorgt außerdem die stützende Polsterung aus Kokosfaser und Talalay-Naturlatex. Die hochwertigen Rohstoffe schaffen eine natürliche, atmungsaktive und sichere Schlafatmosphäre.

Sie haben die Wahl zwischen mittelfester (medium) und fester (firm) Federung. Ergänzt wird diese durch eine Hilja-Matratzenauflage aus Naturlatex.

Muhkea, mannermainen Hilja-sänky on hieman perinteistä sänkyä korkeampi ja samalla astetta ylellisempi. Sängyn kaksi päällekkäistä pussijousistoa takaavat vakaan ja myötäilevän nukkumismukavuuden. Laadukkaan kookoskuidun ja Talalay-luonnonkumin ansiosta Hilja-sänky on tukeva, kestävä ja nukkujaa optimaalisesti kannatteleva. Luonnollisten materiaalien ansiosta nukkumisympäristö on puhdas, hengittävä ja turvallinen.

Valittavanasi on joko keskijäykkä (medium) tai jäämäkämpi (firm) jousisto. Viimeistelee sänky pehmeällä luonnonkumisella Hilja-sijauspatjalla.

Technische Details S. 10

Lisätiedot s. 10

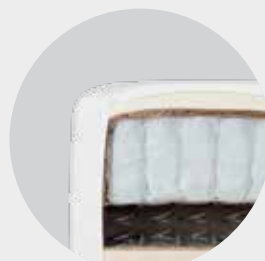
Technical details p. 10

The generous Continental-style Hilja bed is a little higher than a standard bed – and a little more luxurious. The double pocket spring system is a guarantee for comfortable sleep on a steady mattress that moulds to the contours of the body. Thanks to the high-quality coconut fibre and natural Talalay latex, the Hilja bed is solid and durable, and gives the sleeper optimal support. The natural materials ensure that the sleeping environment is clean, breathable and safe.

You can choose a medium or firm spring system. Finish your bed with a Hilja topper made of natural Talalay latex.



HILJA	Classic	Continental	Topper
Bezugsstoff 100% Biobaumwolle, GOTS-zertifiziert/ Kangas 100% luomupuuvilla, GOTS-sertifitoitu/ Fabric 100% organic cotton, GOTS-certified	✓	✓	✓
Polsterung 100% reiner Talalay-Naturlatex / Pehmuste 100% Talalay-luonnonkumi/ Padding 100% natural Talalay-latex	✓	✓	✓
Seitenpolsterung latexierte Kokosfasern/ Reunapehmuste luonnonkumi-kookoskuitu/ Side padding latexed coconut fibres	✓	✓	✓
Massivholzrahmen/ Massiivipuurunko/ Solid wood frame	✓	✓	
Härtegrad/Jämäkkyys/Firmness			
Medium	✓	✓	
Firm	✓	✓	
Federung/Jousitus/Spring units	145/m ² Bonnell 250/m ² Pocket	250/m ² Bonnell 250/m ² Pocket	
Höhe/Korkeus/Height (Mit Standardfüßen/Standardijaloilla/ With standard legs cm)	28 cm (51 cm)	41 cm (56 cm)	6 cm
Erhältliche Größen/ Saatavilla olevat koot/ Sizes available cm	80 x 200 90 x 200 100 x 200 120 x 200 140 x 200	80 x 200 90 x 200 100 x 200 120 x 200 140 x 200 160 x 200 180 x 200	80 x 200 90 x 200 100 x 200 120 x 200 140 x 200 160 x 200 180 x 200 200 x 200



HILJA CLASSIC



HILJA CONTINENTAL



HILJA TOPPER





MATRI BY FENNOBED

fennobed.com

matri.fi